

WOODVILLE ELEMENTARY SCHOOL

AUGUST 2014 NEWSLETTER



We hope that everyone had a wonderful and relaxing summer vacation! We would like to extend a big welcome to all of our new students this year as we begin a new school year at Woodville Elementary!

During the summer, there were a couple of changes made regarding the school cafeteria, bus transportation, personnel, and school technology! We have all been working really hard with the aim of creating a closer school community and an engaging learning environment for all students.

Esperamos que ustedes tuvieron unas maravillosas y relajantes vacaciones! Nos gustaría extender una gran bienvenida a todos nuestros nuevos estudiantes este año a medida que comenzamos un nuevo año escolar en la Escuela Primaria de Woodville!

Durante el verano, hubo un par de cambios realizados en relación con la cafetería, el transporte en autobús, personal escolar, y la tecnología de la escuela! Todos nosotros hemos estado trabajando muy duro con el objetivo de crear una comunidad escolar más cercana y un entorno de aprendizaje llamativo para todos los estudiantes.

Mission Statement

“Woodville Union School District’s Mission is to make persistent progress toward academic excellence. Our learning community strives to meet the educational and social needs of each student, while fostering academic achievement, creativity, independence, and responsibility. The Board, administration, staff, parents, and community are dedicated to empowering students and providing them with the necessary foundation so that they will achieve their full potential and become lifelong learners.”

Declaración de Misión

"La misión del Distrito Escolar Unido de Woodville es avanzar persistente hacia la excelencia académica. Nuestra comunidad de aprendizaje se esfuerza por satisfacer las necesidades educativas y sociales de cada alumno, fomentando el rendimiento académico, la creatividad, la independencia y la responsabilidad. La Mesa, la administración, el personal, los padres, y la comunidad se dedican a capacitar a los estudiantes y les proporciona la base necesaria para que puedan alcanzar su pleno potencial y convertirse en aprendices de por vida".

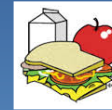
August 2014



Personnel/
Personal



Transportation/
Transportación



Cafeteria/
Cafeteria



Technology/
Tecnología



Lunch Menu/
Menu de Comida

**Back to School
Night!**

August 28, 2014

New Personnel/Nuevos Miembros del Personal

Instructional Aides/ Asistentes de Instrucción

- Jennifer Barreto
- Norra Salinas
- Nycole Barrier
- Jessica Villalobos
- Danielle Bilbrey

Special Education Aide/ Asistente de Educación Especial

- Gabriela Madrigal
- Rosa Esquivel
- Brenda Zepeda

Band Director/ Director de Banda:

- Noreen Ellis
- ### Psychologist/Psicóloga:
- M. Dimaggio

Former Personnel

Woodville School would like to thank their five retirees for their dedication to our community and students. Thank you **Lisa Costa** (27 years), **Lee Alves** (20 years), **Ricky Luna** (35 years), **Dolores Nicholson** (31 years), and **Lynn Dresser** (28 years) for all of your years of service.

Teachers that resigned: **Mrs. Cook** (5th Grade), **Mrs. Alton** (1st Grade), and **Mr. Dillon** (Band Director).

Other former employees: **Cartina Rougeau** (Cafeteria Manager) and **Don Morrison** (Maintenance Manager)

Ex Personal

La Escuela de Woodville quiere dar las gracias a sus cinco jubilados por su dedicación a nuestra comunidad y los estudiantes. Gracias **Lisa Costa** (27 años), **Lee Alves** (20 años), **Ricky Luna** (35 años), **Dolores Nicholson** (31 años), y **Lynn Dresser** (28 años) por todas sus años de servicio.

Los maestros que renunciaron: la **Sra. Cook** (5to grado), la **Sra. Alton** (1er grado), y el **Sr. Dillon** (Director de la Banda).

Otros ex empleados: **Cartina Rougeau** (Manager de la Cafetería) y **Don Morrison** (Manager de Mantenimiento)

Changes in the Transportation

We are excited to be able to offer a bus at the end of the HEART after-school program. To help operate the changes needed for the coming year, we have enlisted the help of Student Transportation of America for our daily Home-to-School transportation program.

This will allow us to have more driver availability for other activities like field trips and sports events. Please contact the school and Dr. Garcia for transportation questions for the coming year.



Cambios en Transportacion

Estamos muy contentos de poder ofrecer ahora un autobús después del programa HEART. Para ayudar a operar los cambios necesarios para el próximo año, hemos contado con la ayuda de Transporte de América del Estudiante para nuestro programa diario de transporte del hogar a la escuela.

Esto nos permitirá tener más disponibilidad de controladores para otras actividades como excursiones y eventos deportivos. Por favor, póngase en contacto con la escuela y el Dr. García por cuestiones de transporte para el próximo año.

Changes in the Cafeteria/Cambios en la Cafeteria

For the coming school year, we are happy to announce some change to improve the food for our school meals. Woodville will continue offering free breakfast and lunch to all students, and the after school program will now include an enhanced supper offering. Supper will be served at Monday-Friday at 3:00 PM. In addition, we will be using the Porterville Unified Central Kitchen for our main food purchasing and preparation to improve our operation and choices for our students.

In addition, as part of the program that allows us to offer all students free meals, changes in the 2014 State program require us to renew our grant and as part of that we must collect new meal applications for every student. Please complete the application provided with your student first day packet and return to the school. If you have questions, please contact the school office or our Business Manager, Steve Beecher for food services for the coming year.

Supper
Monday-Friday
at 3:00 PM



Para el próximo año escolar, estamos encantados de anunciar algunos cambios para mejorar la comida para nuestras comidas escolares. Woodville continuará ofreciendo desayuno y almuerzo gratis para todos los estudiantes, y el programa de la escuela después de ahora incluirá una ofrenda cena mejorada. Cena será servida a las de lunes a viernes a las 3:00 pm. Además, vamos a utilizar la Cocina de Porterville Unified para nuestra compra y preparación de alimentos para mejorar el funcionamiento y opciones para nuestros estudiantes.

Además, como parte del programa que nos permite ofrecer a todos los estudiantes comidas gratis, los cambios en el programa estatal de 2014 nos obligan a renovar nuestra subvención y como parte de que deben recoger las nuevas aplicaciones de comida para todos los estudiantes. Por favor, complete la solicitud prevista con su estudiante paquete del primer día y el retorno a la escuela. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con la oficina de la escuela o con Steve Beecher para servicios de comida para el próximo año.

Summer Technology Projects/Proyectos de Tecnología del Verano

Mr. Castaneda, Systems Administrator for Woodville Union School District, updated the teacher's classrooms with new technology this summer! For the start of this school year, all classrooms now have televisions and document cameras in their classrooms!

Moreover, we would like to extend our gratitude to Visalia Medical Group for donating 35 computers to our school. The 5th-8th grades now have 4-6 classroom computers per classroom. In addition, every classroom teacher received a new laser jet printer. We would also like to thank the Woodville health clinic for donating computer tables to our school. Woodville School would like to thank the Maintenance Crew and Mr. Castaneda for their hard work on implementing this project.



El Sr. Castañeda, administrador de sistemas para el Distrito Escolar Unificado de Woodville, actualiza aulas del profesor con la nueva tecnología de este verano! Para el inicio de este año escolar, todas las aulas cuentan ahora con televisores y cámaras de documentos en sus aulas!

Además, nos gustaría expresar nuestro agradecimiento a Visalia Medical Group para la donación de 35 computadoras a la escuela. Los grados de quinto a octavo ahora tienen 4-6 equipos del aula por aula. Además, cada maestro recibió una nueva impresora láser. También nos gustaría dar las gracias a la clínica de salud Woodville por la donación de mesas para computadoras a nuestra escuela. Woodville School quiere dar las gracias al personal de mantenimiento y el Sr. Castañeda por su arduo trabajo en la implementación de este proyecto.